

English	Arabic (العربية)
What is information policy?	ماذا تعني السياسة الخاصة بالمعلومات؟
Information policy is about how government handles and uses the information that it holds (public sector information). The Freedom of Information Act 1982 (Cth) states that information held by the Australian Government is a national resource, and is to be managed for public purposes.	تنص السياسة الخاصة بالمعلومات على طريقة تعامل الحكومة واستخدامها للمعلومات التي بحوزتها (معلومات القطاع العام). وينص Freedom of Information Act 1982 (Cth) على أن المعلومات التي بحوزة الحكومة الأسترالية هي مورد وطني، ويجب إدارتها للأغراض العامة.
The Australian Information Commissioner Act 2010 (Cth) provides that the Australian Information Commissioner (Information Commissioner) has the function of reporting to the Attorney-General on how public sector information is:	وينص Australian Information Commissioner Act 2010 (Cth) على أنه من مهمة Australian Information Commissioner (مفوض المعلومات) إبلاغ مكتب النيابة العامة عما يلي بشأن المعلومات الموجودة لدى القطاع العام:
<ul style="list-style-type: none"> collected 	<ul style="list-style-type: none"> وسائل جمع هذه المعلومات
<ul style="list-style-type: none"> used 	<ul style="list-style-type: none"> وسائل استخدامها
<ul style="list-style-type: none"> disclosed 	<ul style="list-style-type: none"> وسائل الإفصاح عنها
<ul style="list-style-type: none"> managed 	<ul style="list-style-type: none"> وسائل إدارتها
<ul style="list-style-type: none"> administered 	<ul style="list-style-type: none"> وسائل تدبيرها
<ul style="list-style-type: none"> stored 	<ul style="list-style-type: none"> وسائل تخزينها
<ul style="list-style-type: none"> accessed. 	<ul style="list-style-type: none"> وسائل الحصول عليها.
In practice, this means that the Office of the Australian Information Commissioner (OAIC) advises the Australian Government on how to:	وعملياً، يعني هذا أن مكتب المفوض الأسترالي لشؤون المعلومات (OAIC) ينصح الحكومة الأسترالية بالأمر التالي:
<ul style="list-style-type: none"> be more open, accountable and transparent 	<ul style="list-style-type: none"> الوسائل التي تجعلها تكون أكثر صراحة وشفافية وعرضة للمحاسبة
<ul style="list-style-type: none"> make public sector information accessible, discoverable and useable 	<ul style="list-style-type: none"> وسائل تيسير المعلومات لدى القطاع العام واستطلاعها وجعلها صالحة للاستخدام
<ul style="list-style-type: none"> collect, use and manage public sector information efficiently 	<ul style="list-style-type: none"> وسائل جمع واستخدام وإدارة المعلومات الخاصة بالقطاع العام بفعالية
<ul style="list-style-type: none"> make public sector information more readily and freely available 	<ul style="list-style-type: none"> وسائل تسهيل إتاحة المعلومات الخاصة بالقطاع العام إلى الجمهور لرفع إمكانية إعادة استخدامها وقيمتها إلى أقصى حد

to the public to maximise its reuse and value	
<ul style="list-style-type: none"> give citizens new opportunities to engage in, and develop, Australian Government processes and policies. 	<ul style="list-style-type: none"> وسائل إعطاء المواطنين فرصاً جديدة للمشاركة في إجراءات وسياسات الحكومة الأسترالية وفي وضع هذه السياسات والإجراءات.
More information about the functions of the OAIC and what the OAIC does can be found on What we do .	يمكن العثور على المزيد من المعلومات عن مهامات OAIC وما يفعله OAIC على What we do .
Declaration of Open Government	تصريح الشفافية الحكومية
In July 2012, the Australian Government made the Declaration of Open Government . This Declaration committed the Australian Government to promoting greater participation in Australia's democracy:	في تموز/يوليو 2012، وضعت الحكومة الأسترالية Declaration of Open Government . ينص هذا التصريح على التزام الحكومة الأسترالية بتعزيز المشاركة بصورة أكبر في الديمقراطية الأسترالية عن طريق:
<ul style="list-style-type: none"> based on a culture of engagement 	<ul style="list-style-type: none"> مبدأ الاندماج
<ul style="list-style-type: none"> built on better access to, and use of, government held information 	<ul style="list-style-type: none"> تسهيل الحصول على المعلومات التي بحوزة الحكومة الأسترالية وتحسين استخدامها
<ul style="list-style-type: none"> sustained by the innovative use of technology. 	<ul style="list-style-type: none"> دعم المشاركة بالاستخدام المبتكر للتقنيات الحديثة.
Principles on open public sector information	مبادئ شفافية المعلومات التي بحوزة القطاع العام
The OAIC has developed the Principles on open public sector information to assist agencies implement best practice information management. The OAIC encourages agencies to embed these principles in their internal policies and procedures on information management. This will help build a culture of proactive information disclosure and community engagement.	لقد وضع OAIC Principles on open public sector information لمساعدة الوكالات على تطبيق أفضل الممارسات بشأن إدارة المعلومات. ويشجع OAIC الوكالات على شمل هذه المبادئ في سياساتها وإجراءاتها الداخلية المتعلقة بإدارة المعلومات. يساعد هذا في بناء توجه فعال واستباقي للافصاح عن المعلومات وإشراك المجتمع.
Government 2.0 Taskforce	فرقة عمل 'الحكومة 2.0'
On 22 December 2012 the Government 2.0 Taskforce made recommendations about how the Government could use new, collaborative and interactive web	في 22 كانون الأول/ديسمبر 2012 رفعت فرقة عمل 'الحكومة 2.0' توصيات بشأن الوسائل التي يمكن للحكومة بواسطتها أن تستخدم أدوات ومقاربات جديدة وتعاونية وتفاعلية على الإنترنت (web 2.0) لتحقيق مزيد من

<p>(web 2.0) tools and approaches to achieve more open, accountable, responsive and efficient government. Twelve of the 13 recommendations from Government 2.0 Taskforce report, Engage: Getting on with Government 2.0 were accepted by the government and have now been implemented.</p>	<p>الشفافية والمساءلة والاستجابة والكفاءة في الأعمال الحكومية. وقد وافقت الحكومة على 12 توصية من أصل 13 توصية جاءت في تقرير فرقة عمل 'الحكومة 2.0' الذي حمل عنوان Engage: Getting on with Government 2.0 وهي الآن قيد التطبيق.</p>
<p>Committees and Councils</p>	<p>اللجان والمجالس</p>
<p>The Information Commissioner is assisted with respect to information policy issues by the Information Advisory Committee, comprising senior officers from key agencies and people from outside government who have suitable qualifications or experience.</p>	<p>تساعد Information Advisory Committee مفوض شؤون المعلومات بمسائل سياسة المعلومات، وتضم هذه اللجنة موظفين بمراتب عليا من الوكالات الرئيسية وأشخاصاً من خارج الحكومة لديهم مؤهلات أو خبرة مناسبة.</p>
<p>The Information Commissioner is also an ex officio member of the Administrative Review Council.</p>	<p>كذلك يشارك مفوض شؤون المعلومات في Administrative Review Council كعضو بحكم منصبه.</p>
<p>International open government movement</p>	<p>الحركة الدولية للشفافية الحكومية</p>
<p>The implementation of effective information policy is supported by the international open government movement. The Open Government Partnership is an international initiative that seeks to make governments more transparent, effective and accountable. International information policy resources can be found on the additional information policy resources page.</p>	<p>تدعم الحركة الدولية للشفافية الحكومية تطبيق سياسة فعالة بشأن المعلومات، وذلك عن طريق مبادرة الـ Open Government Partnership الدولية التي تسعى إلى جعل الحكومات أكثر شفافية وفعالية ومساءلة. يمكن العثور على موارد السياسة الدولية للمعلومات على صفحة additional information policy resources page.</p>